

外国人のための 無料専門家相談会

Free Professional Consultation for Foreign Residents

為外国人提供服務的專家諮詢會

การรับปรึกษาฟรีโดยผู้เชี่ยวชาญสำหรับคนต่างชาติในโตเกียว

외국인을 위한 무료 전문가 상담회

Consulta Gratuita por profesionales para los residentes extranjeros

KONSULTASI PROFESIONAL UNTUK ORANG ASING

ビザ・在留資格・国際結婚・離婚等の法律問題、社会保険、労働相談（働いていて困ったこと）、教育相談。そのほか 毎日の生活で わからないこと、困ったことを、弁護士などの専門家に相談できます。いろいろなことばの通訳がいます。安心して相談できます。

11月22日(土) ①午後2時 ②午後3時 ③午後4時
(相談時間は1人30分～40分)

場所: 調布市文化会館たづくり 12階大会議場・会議室
調布市小島町2-33-1 (京王線調布駅徒歩5分)

◇ 秘密は 守ります。◇ お金は いりません。

◇ 予約が 必要です。

ひとりで
なやまないで！

定員

先着9組(①～③の各時間 3組)

申込

Tel:042-441-6195 メール: cifa@chofu-culture-community.org

専門家

弁護士、行政書士、社会保険労務士、税理士



←メールアドレス
QRコード

通訳

英語、中国語、韓国・朝鮮語、タガログ語、スペイン語、タイ語、インドネシア語

(その他の言語は相談してください)

主催: 調布市生活文化スポーツ部文化生涯学習課
企画・運営: 調布市文化・コミュニティ振興財団

国際交流センター(CIFA)

住所: 調布市小島町2-33-1 文化会館たづくり9階
TEL:042-441-6195



FREE PROFESSIONAL CONSULTATION FOR FOREIGN RESIDENTS

■Date : **November 22nd Saturday 2025** 2:00pm~5:00pm

■Time : ①2:00pm, ②3:00pm, ③4:00pm (appointment required)

■Venue : 12th Floor, Chofu City Culture Hall Tazukuri
2-33-1 Kojima-cho Chofu-shi (5-minute walk from Chofu railway station)

Free consulting sessions will be provided by the attorneys and legal experts about issues including; visa status, international marriage/divorce, social insurance, labor wages, unemployment, medical support, education, and other day-to-day issues.

Language support by translator is available at the session.



For appointment, mail to cifa@chofu-culture-community.org or call 042-441-6195

為外國人提供服務的專家諮詢會

■2025 年 11 月 22 日 (星期六) 下午 2:00-5:00 ①2:00 ②3:00 ③4:00

■地點 調布市文化會館たづくり 12 樓 會議室

調布市小島町 2-33-1 (京王線調布站步行 5 分鐘)

◇律師專家免費為您提供包括簽證,在留資格,國際結婚或離婚,社會保險,勞動(工資、解雇),醫療,教育等方面的諮詢 以及其他日常生活中的困難事項的商談等服務。
有翻譯同席,敬請放心。

◇嚴守秘密。

◇必預約(下午 2:00 下午 3:00 下午 4:00)

預約請電話: 042-441-6195 或者電郵: cifa@chofu-culture-community.org



외국인을 위한 무료 전문가 상담회

■2025 年 11 月 22 日(토요일) 오후 2:00~5:00 ①2:00 ②3:00 ③4:00

■장소: 초후시 문화회관 타즈쿠리 12 층 회의실

초후시 코지마쵸우 2-33-1 (케이오우센 초우후역 도보 5 분)

비자·체류자격, 국제결혼·이혼등의 법률문제, 사회보험, 노동상담(임금·해고), 교육상담. 그외 일상생활중의 곤란한 점 등을 전문가가 대응하여 드립니다.
통역이 있으므로 안심하고 상담을 받으실 수 있습니다.

◇예약 필요. (오후 2:00~ 오후 3:00~ 오후 4:00~)

예약은 전화 (042-441-6195) 또는 메일 (cifa@chofu-culture-community.org)로 부탁드립니다.

◇비밀 엄수합니다.

